

2) Člena 49 ES in 56 ES je treba razlagati tako, da kadar država članica za premoženje v drugi državi članici uporabi daljši rok za dodatno odmero davka kot za premoženje v prvi državi članici in so bili to premoženje v tujini in dohodki od njega prikriti davčnim organom prve države članice, ki niso imeli nobenega dokaza o njihovem obstoju, na podlagi katerega bi lahko začeli preiskavo, ne nasprotujeta temu, da se globa, naložena zaradi prikrivanja tega premoženja in dohodkov v tujini, izračuna v sorazmerju z zneskom dodatne odmere in za to daljše obdobje.

(<sup>1</sup>) UL C 158, 21.6.2008,  
UL C 171, 5.7.2008.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Commissione Tributaria Regionale di Trieste — Italija) — Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Trieste proti Pometon SpA**

(Zadeva C-158/08) (<sup>1</sup>)

*(Carinski zakonik Skupnosti — Uredba (ES) št. 384/96 — Zaščita proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti — Uredba (ES, Euratom) št. 2988/95 — Zaščita finančnih interesov Evropskih skupnosti — Predelava v postopku aktivnega oplemenitenja — Nepravilna praksa)*

(2009/C 180/29)

Jezik postopka: italijanščina

**Predložitveno sodišče**

Commissione Tributaria Regionale di Trieste

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Trieste

Tožena stranka: Pometon SpA

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Commissione Tributaria Regionale di Trieste — Razlaga členov 114, 117(c), 202, 204, 212 in 214 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, str. 1), in člena 13 Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 56, str. 1) — Uvoz surovega magnezija z izvorom in poreklom iz Kitajske na carinsko ozemlje Skupnosti — Uvoz, opravljen s posredovanjem družbe s sedežem v tretji državi, ki ni predmet protidampinških ukrepov — Predelava magnezija s postopkom aktivnega oplemenitenja, ki ga opravi družba s sedežem v državi članici, ki je

povezana z družbo iz tretje države — Ponoven izvoz v obliki nadomestnih proizvodov v navedeno tretjo državo, brez obračunanja uvoznih dajatev — Takojšnja prodaja proizvoda družbe iz tretje države družbi iz države članice, ki je opravila predelavo

**Izrek**

1) Člena 13 Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, ni mogoče uporabiti, če Svet na predlog Komisije ne sprejme sklepa o razširitvi uporabe protidampinških dajatev na uvoz podobnih izdelkov ali njihovih delov iz tretjih držav.

2) Operacija, pri kateri bi se blago po predelavi v proizvod, za katerega se ne odmerijo protidampinške dajatve, brez resničnega namena ponovnega izvoza zgolj pošiljalo čez mejo in se kmalu po tem ponovno uvažalo, ne more biti zakonito del postopka aktivnega oplemenitenja. Uvoznik, ki bi se nepravilno podal v ta postopek in bi ga izkoristil, je zavezan plačati dajatve na zadevne proizvode ne glede na morebitne upravne, civilne in kazenske sankcije, določene z nacionalno zakonodajo. Pristojno nacionalno sodišče mora presoditi, ali je treba zadevno operacijo v postopku v glavni stvari glede na zgoraj navedene preudarke šteti za nepravilno glede na pravo Skupnosti.

(<sup>1</sup>) UL C 158, 21.6.2008.

**Sodba Sodišča (peti senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Nizozemska) — H.J. Nijemeisland proti Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit**

(Zadeva C-170/08) (<sup>1</sup>)

*(Skupna kmetijska politika — Goveje in telečje meso — Uredba (ES) št. 795/2004 — Člen 3a — Integrirani upravni in kontrolni sistem za nekatere programe pomoči — Enotno plačilo — Izračun referenčnega zneska — Znižanja in izključitve)*

(2009/C 180/30)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitveno sodišče**

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: H.J. Nijemeisland

Tožena stranka: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Razlaga člena 3a Uredbe Komisije (ES) št. 795/2004 z dne 21. aprila 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje sheme enotnega plačila, predvidenega v Uredbi Sveta (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete (UL L 141, str. 1), in člena 2(r) in (s) Uredbe Komisije (ES) št. 2419/2001 z dne 11. decembra 2001 o podrobnih pravilih za uporabo integriranega upravnega in kontrolnega sistema za nekatere programe pomoči Skupnosti, vzpostavljenega z Uredbo Sveta (EGS) št. 3508/92 (UL L 327, str. 11) — Integriran upravni in kontrolni sistem za nekatere programe pomoči — Shema enotnega plačila — Določitev referenčnega zneska — Znižanja in izključitve

**Izrek**

Člen 3a Uredbe Komisije (ES) št. 795/2004 z dne 21. aprila 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje sheme enotnega plačila, predvidenega v Uredbi Sveta (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1974/2004 z dne 29. oktobra 2004, je treba razlagati tako, da se pri izračunu iz člena 37(1) Uredbe št. 1782/2003 ne smejo upoštevati znižanja in izključitve, ki se uporabljajo na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso.

(<sup>1</sup>) UL C 197, 2.8.2008.

**Sodba Sodišča (peti senat) z dne 18. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Gerechtshof te Amsterdam — Nizozemska) — Kloosterboer Services BV proti Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam**

(Zadeva C-173/08) (<sup>1</sup>)

(Skupna carinska tarifa — Tarifne številke — Ohlajevalni sistemi za računalnike, sestavljeni iz toplotnega izmenjevalnika in ventilatorja — Uvrstitev v kombinirano nomenklaturu)

(2009/C 180/31)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitevno sodišče**

Gerechtshof te Amsterdam

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Kloosterboer Services BV

Tožena stranka: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, kantoor Laan op Zuid

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Gerechtshof te Amsterdam — Razlaga Uredbe Komisije (ES) št. 384/2004 z dne 1. marca 2004 o uvrstitvi nekaterega blaga v kombinirano nomenklaturu (UL L 64, str. 21) — Razvrstitev ohlajevalnih sistemov za računalnike, ki so sestavljeni iz toplotnega izmenjevalnika in ventilatorja

**Izrek**

Uredbo Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1789/2003 z dne 11. septembra 2003, je treba razlagati tako, da je treba proizvode, kakršni so zadevni iz postopka v glavni stvari, ki so sestavljeni iz toplotnega izmenjevalnika in ventilatorja in so namenjeni izključno vgradnji v računalnik, uvrstiti pod tarifno podštevilko 8473 30 90 Kombinirane nomenklature v Prilogi I k tej uredbi.

(<sup>1</sup>) UL C 183, 19.7.2008.

**Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Budaörsi Városi Bíróság — Republika Madžarska) — Pannon GSM Zrt proti Erzsébet Sustikné Gyórfi**

(Zadeva C-243/08) (<sup>1</sup>)

(Direktiva 93/13/EGS — Nedovoljeni pogoji v potrošniških pogodbah — Pravni učinki nedovoljenega pogoja — Možnost in obveznost nacionalnega sodišča, da po uradni dolžnosti preizkusi nedovoljenost klavzule o sodni pristojnosti — Merila za presojo)

(2009/C 180/32)

Jezik postopka: madžarščina

**Predložitevno sodišče**

Budaörsi Városi Bíróság